

À VOS AFFAIRES

PLANIFICATION
SOS! UN PLAN DE SAUVETAGE
POUR LA RETRAITE
PAGE 2

LECTURES > C'EST LE DÉBUT D'UN TEMPS NOUVEAU PAGE 4

SÉRIE D'ÉTÉ L'UN OU L'AUTRE?

Acheter un cinéma maison ou multiplier les sorties culturelles ? Réaménager sa cour ou voyager ? Vivre en ville ou en banlieue ? Acheter ou louer un chalet ? **Cet été, nos dossiers de finances personnelles s'attaquent à une série de grandes questions. L'UN OU L'AUTRE ?** Quel est le meilleur choix ? Sans tirer de conclusion, nous mettons le pour et le contre dans la balance : ce qui se chiffre, mais aussi ce qui ne se chiffre pas... et qui a beaucoup de poids. À vous de trancher. **Bon été ! Bonne lecture !**

LA SITUATION

La famille adore les vacances au bord de l'eau.

LE DILEMME

Plutôt que de louer été après été, serait-il préférable d'acheter son propre chalet ?

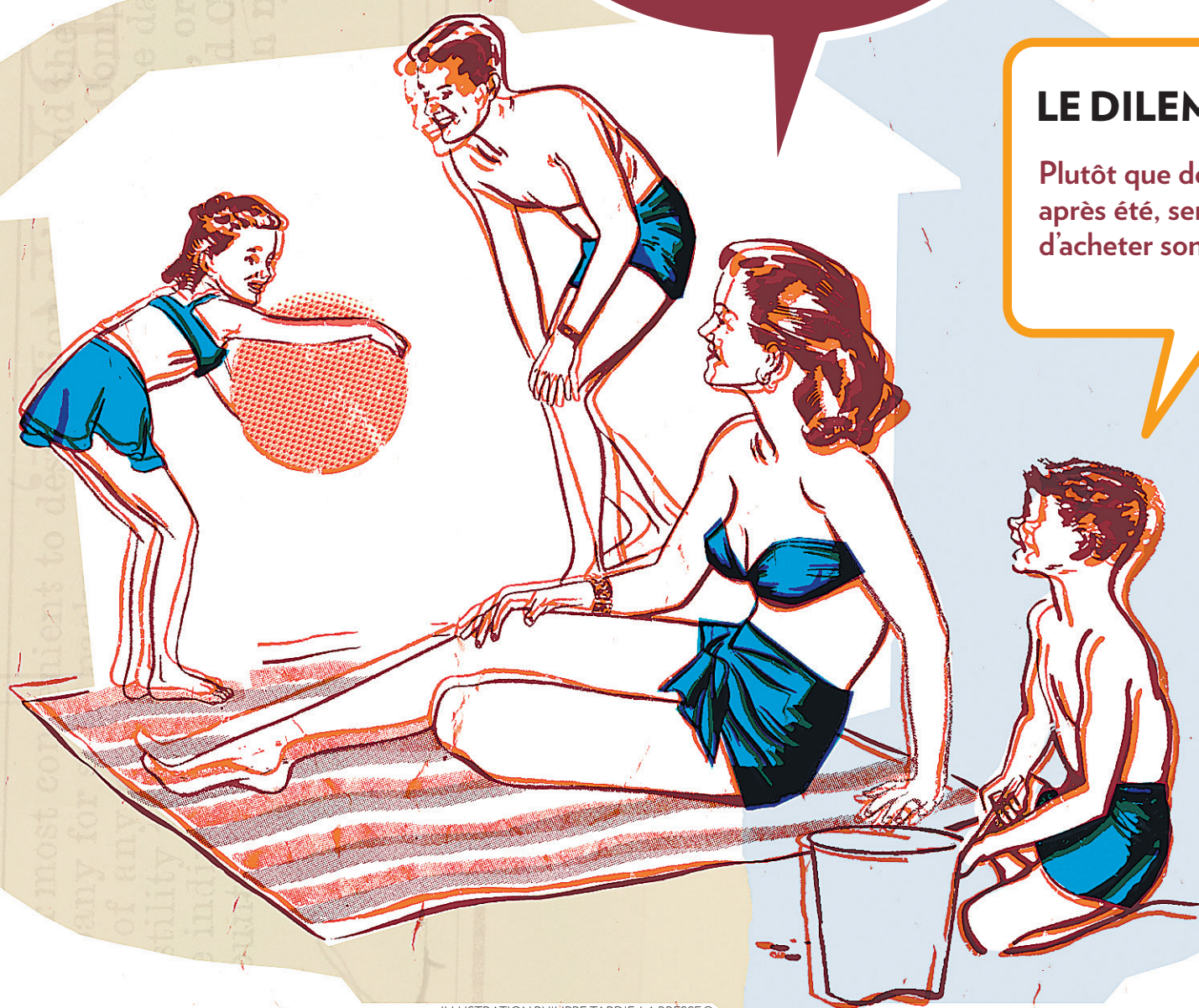


ILLUSTRATION PHILIPPE TARDIF, LA PRESSE ©

ACHETER OU LOUER?

STÉPHANIE GRAMMOND

Que de plaisir vous avez eu l'été dernier dans ce chalet au bord du lac ! La planche à voile, le pédalo, l'apéro sur la plage, les enfants qui jouent dans le sable...

Plutôt que de louer pour deux semaines, vous rêvez maintenant d'acheter un chalet dont votre famille profiterait toute l'année. Vos arguments sont nombreux :

les prix de location ont grimpé ces dernières années. Vous n'êtes jamais certains des disponibilités, même en réservant six mois à l'avance. Et bien sûr, vous n'êtes pas chez vous : impossible d'aménager les lieux à votre goût, de faire un potager, d'installer un quai...

Mais quel est le coût d'un chalet bien à vous ? Élevé ! C'est qu'en plus du prix d'achat, qui a bondi de 50 % depuis quatre ans, vous devez considérer tous les frais annuels.

« Si on y va de façon régulière, ça peut être avantageux. Mais juste pour l'été, il faut avoir les moyens. C'est tellement court, l'été. Surtout si on prend deux semaines de vacances et qu'il pleut ! » lance Jeanne Dubé, spécialiste en hypothèques dans les Laurentides, pour BMO Banque de Montréal.

À moins que vous achetiez à deux ou à trois familles. Ou que vous achetiez pour louer...

► **NOTRE DOSSIER** en page 3

Questions de gain, de fonds et de transport en commun



MICHEL GIRARD
LE COURRIER

Q Nous avons été sollicités pour vendre les actions que nous détenions dans une compagnie afin que sa vente à une société étrangère se réalise. J'étais détenteur de 220 actions ordinaires dont j'avais la garde. J'ai reçu le chèque jeudi dernier. J'ai demandé à mon conseiller financier comment faire pour éviter de trop payer au fisc. Il ne semble pas y avoir de solution toute faite. J'ai pensé contribuer à un fonds de travailleurs (CSN ou FTQ) ainsi qu'à mon REER pour diminuer le plus possible l'effet du retrait de ces actions. Qu'en pensez-vous ?
P.S. Ces actions faisaient partie de mon REER autogéré.

Denis T.

0000.00dans le REER, à l'abri du fisc. Vous pourrez ainsi réinvestir dans les placements de votre choix la totalité de la somme encaissée à la suite de la revente de vos actions.

À l'intérieur des REER, les revenus d'intérêts, de dividendes et les gains en capital sont tous traités de la même façon : ils s'accumulent à l'abri du fisc. C'est lorsqu'on retire une somme du REER que celle-ci devient imposable, en s'ajoutant au revenu annuel.

Si vos actions ne s'étaient pas retrouvées à l'intérieur de votre REER autogéré, vous auriez été obligé de déclarer un gain en capital imposable sur la moitié des profits tirés de la revente de vos actions.

Et dans un tel cas, vous auriez pu investir jusqu'à 5000 \$ dans le REER de l'un des deux fonds de travailleurs, soit le Fonds de solidarité FTQ ou Fondation CSN. Cela vous aurait procuré des crédits d'impôt de 30 %, en plus de la déduction REER habituelle.

Une mauvaise cible

Q Je trouve que le gestionnaire du fonds communs « Revenu mensuel RBC » de la Banque Royale est un peu trop inventif. Je m'explique.

J'ai opté pour un plan d'investissement où des cotisations hebdomadaires (72 \$) sont prélevées de mon salaire chaque jeudi matin et directement déposées dans le fonds. Je m'attendais à cette même régularité pour l'achat des parts. Je m'attendais ainsi à recevoir les parts le jour où je les ai payées. Ce n'est pas le cas. C'est le gestionnaire lui-même qui choisit le jour d'attribution des parts dans mon fonds, comme bon lui semble, et ça peut aller du mercredi, un jour précédent, jusqu'au mardi de la semaine suivante. Je me suis demandé à quoi sert cette énorme marge de manoeuvre. Je crois que le but de ce manège est le suivant : pour une somme d'argent donnée, attribuer le moins de parts possibles.

Les pertes pour moi ne sont pas très importantes : 15, 30, 40 cents par part. Mais pour le gestionnaire, ça peut être rentable.

Le fonds commun Revenu mensuel RBC est un des plus

grands fonds communs du Canada. Je n'ai pas aucune idée si cette pratique est légale, mais je la trouve, en tout cas, immorale et j'aimerais que ça arrête.

Martin S.

RAprès vérification auprès de deux sources différentes à la Banque Royale, on me certifie que l'achat hebdomadaire de vos nouvelles parts devrait se faire le jeudi après 16 h et ce, au prix d'évaluation du portefeuille en fin de journée. Il n'est aucunement question de délai de trois ou quatre jours, ou d'achat de parts au prix de la veille.

Par ailleurs, sachez que le gestionnaire d'un portefeuille de fonds commun de placement ne retire absolument aucune somme d'argent du fait que des parts soient achetées tel ou tel jour, à tel ou tel prix. Son objectif consiste à faire croître le plus possible la valeur du portefeuille.

Il n'est pas payé en fonction du nombre de parts en circulation mais plutôt en fonction de la valeur de l'actif du portefeuille.

De plus, un gestionnaire de fonds commun commun a tout avantage à ce que les détenteurs des parts soient satisfaits du rendement, simple question de conserver le nombre maximal de clients.

Vous mentionnez que les prélèvements de votre salaire se font automatiquement le jeudi matin. Vérifiez donc de nouveau auprès

de votre employeur si l'argent retiré est bel et bien déposé subitopresto dans votre compte des Fonds RBC. Vérifiez également chez Fonds RBC à quel moment précis l'argent arrive dans votre compte...

Passe de transport en commun

Usagers de transport en commun, attention !

L'Agence du revenu du Canada tient à rappeler aux titulaires de laissez-passer mensuels de transport en commun qu'il faut conserver les cartes (ou les preuves d'achat) pour réclamer le nouveau crédit d'impôt fédéral offert par le gouvernement Harper.

Le crédit porte sur les titres de transport en commun qui seront achetés à compter du 1^{er} juillet. Cela concerne l'autobus, le tramway, le métro, le train de banlieue et le traversier.

« En plus de faire une demande pour les coûts de ses propres laissez-passer, un particulier peut présenter une demande au nom de son époux ou de son conjoint de fait et de ses enfants âgés de moins de 19 ans si ces montants n'ont pas déjà été réclamés », souligne l'Agence du Revenu du Canada.

Un plan de sauvetage pour la retraite

STÉPHANIE GRAMMOND
SOUS LA LOUPE

Tic-tac, tic-tac... Jean-Marc et Lucie savent qu'ils doivent rattraper le temps perdu. Il a 49 ans et elle, 48. Ils aimeraient prendre leur retraite à 60 ans... dans une douzaine d'années à peine. Le compte à rebours est commencé.

Jean-Marc ne pourra compter que sur son REER. À l'heure actuelle, il a accumulé seulement 50 000 \$. Sa conjointe dispose de 23 000 \$ dans son REER. Mais comme elle occupe un emploi dans le secteur parapublic depuis une vingtaine d'années, elle aura droit à une rente à 60 ans.

D'ailleurs, sa rente est la bouée qui sauvera les projets de retraite du couple, a constaté le planificateur financier Martin Viau, de TD Waterhouse.

D'autres priorités

« On sait qu'on s'y prend un peu tard. Mais, plus jeune, on avait moins d'argent », explique Jean-Marc, dont le salaire s'élève maintenant à 70 000 \$.

Plus jeune, le couple a eu toute sortes de dépenses. Il y a 11 ans, notamment, il a acheté une maison qu'il a payée 120 000 \$. Elle vaut aujourd'hui 200 000 \$.

Un bon coup, oui, mais le couple a fait beaucoup de petits travaux : la piscine, la haie de cèdres, le stationnement, la finition du sous-sol... « Les factures arrivent à coup de 1000 \$ et de 2000 \$. Comme on paie au fur et à mesure, on s'en aperçoit moins. Mais ça fait de grosses sommes », dit Jean-Marc. Au total, le couple a facilement injecté 20 000 \$ dans sa maison.

Plus récemment, Jean-Marc et Lucie ont été refroidis par les piètres rendements de la Bourse. Au lieu d'investir dans les REER, ils ont accéléré le paiement de l'hypothèque, qui sera entièrement remboursée dans trois ans.

A posteriori, ce n'était pas le meilleur choix, estime Martin Viau. En commençant à épargner plus tard, le couple se prive de « l'effet boule de neige ». Mais ça ne signifie pas que tout soit perdu.

« On sait qu'on s'y prend un peu tard. Mais, plus jeunes, on avait moins d'argent. » — Jean-Marc

LE RETARD

Jean-Marc et sa conjointe aimeraient prendre leur retraite dans une douzaine d'année. Lucie aura droit à une rente avec son employeur ; mais Jean-Marc ne pourra compter que sur ses REER. Pour l'instant, il a accumulé seulement 50 000 \$.

LA SITUATION

Salaire de Jean-Marc : **70 000\$**

Salaire de Lucie : **43 000\$**

REER de Jean-Marc : **50 000\$**

(80 300\$ de cotisations inutilisées)

REER de Lucie : **23 000\$**

(30 400\$ de cotisations inutilisées)

Régime de retraite de Lucie :

Si retraite à 60 ans : **25 398\$**, entre 60 et 65 ans,

puis **31 994\$** à partir de 65 ans

Si retraite à 65 ans : **35 187\$**

Maison : **200 000\$** (hypothèque 28 000\$)

Besoin de conseils ? Écrivez-nous !

Vous aimeriez qu'un planificateur financier examine votre situation ? Investissement, immobilier, retraite, héritage, impôt, crédit, budget... Peu importe vos questions, écrivez-nous ! Les dossiers retenus seront analysés par un spécialiste, dans le cadre de la chronique « Sous la loupe ». Pour préserver l'anonymat, les noms utilisés sont toujours fictifs.

Voici notre adresse : À vos affaires
7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
ou notre courriel : avosaffaires@lapresseaffaires.com

Dans un monde idéal, Jean-Marc travaillerait à temps partiel entre 60 et 65 ans.

Lucie prendrait une retraite complète à partir de 60 ans.

« À compter de 2007, nous prévoyons commencer à voyager un peu plus et nous aimerions faire des voyages annuels de 3000 à 4000 \$, jusqu'à l'âge de 60 ans », dit Jean-Marc. Entre 60 et 65 ans, le couple voudrait faire de plus longs voyages (environ 6000 \$),

mais aux deux ans.

« Est-ce raisonnable ou bien notre situation est-elle plutôt inquiétante ? » se demande Jean-Marc.

Le sprint REER

Pour répondre à la question, M. Viau a posé différentes hypothèses.

Tout d'abord, il a évalué le coût de vie du couple. En ce moment, il s'établit à environ 60 000 \$ par

année. Mais à la retraite, les dépenses annuelles fondront à 45 000 \$ sans trop de privations (pas d'hypothèque, une voiture au lieu de deux, etc.).

Ensuite, M. Viau a considéré que Jean-Marc et sa conjointe continueront tous les deux à verser 150 \$ aux deux semaines dans leur REER, comme ils le font depuis janvier dernier. Cela fera 4000 \$ par année, soit 8000 \$ pour le couple.



MARTIN VIAU
Planificateur financier chez TD Waterhouse

LE RATRAPAGE

Dès qu'il aura remboursé son hypothèque, le couple fera un sprint d'épargne. Il investira 18 000 \$ par année dans ses REER.

« Lucie devrait cotiser au REER de Jean-Marc, pour diminuer l'impôt à la retraite. Mais comme ils ne sont pas mariés, ils devraient rédiger un contrat de vie commune. » — Martin Viau

PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Bon voyage !

Et maintenant ? Qu'en est-il de la retraite du couple ? Ça fonctionne, répond M. Viau. Même avec les voyages, qu'ils financeront avec les remboursements d'impôt provenant des cotisations REER.

« Mais il y a un bémol sur le temps partiel entre 60 et 65 ans », nuance-t-il. Il est clair que Jean-Marc ne pourra pas cesser complètement de travailler à 60 ans. Peut-être même qu'il devra continuer à temps plein.

« Il pourra ralentir dans la mesure où ils seront capables de vivre avec seulement son salaire et la rente de sa conjointe. L'important est de ne pas toucher aux placements avant 65 ans », dit M. Viau. S'ils y parviennent, leurs épargnes seront assez élevées pour les faire vivre jusqu'à 90 ans, ce qui est rassurant.

Mais tout cela est encore bien loin, bien nébuleux. M. Viau suggère au couple de refaire une planification financière dans une dizaine d'années. Ce sera alors plus facile de déterminer le moment exact de leur retraite.

SCÉNARIO 1 : L'ACHAT

Le prix à payer pour un chalet

STÉPHANIE GRAMMOND

À chaque fin de semaine durant tout l'été, elle part le vendredi soir pour son chalet et revient le lundi matin. Au bord du lac, à Labelle, elle oublie le boulot. « C'est un autre monde! » raconte Jeanne Dubé, spécialiste en hypothèques pour BMO Banque de Montréal, dans les Laurentides.

Le chalet est un lieu de rassemblement pour ses enfants et ses petits-enfants, et un point de rencontre avec les groupes d'amis autour du lac. « Tous les week-ends, c'est la fête au village! » dit-elle.

Jamais elle ne vendrait son chalet, même si elle avoue que les frais annuels sont élevés. Sans compter le travail que cela impose. « Il ne faut pas calculer ce que ça coûte par fin de semaine! Sinon, c'est trop déprimant », blague-t-elle.

Heureusement, elle a acheté il y a 15 ans, alors que les chalets valaient environ 75 000 \$. Aujourd'hui, on ne trouve plus rien en bas de 200 000 \$. « Si c'était à refaire, je n'aurais plus les moyens », dit-elle.

En effet, dénicher un petit coin de campagne est devenu un vrai défi pour les jeunes familles. En quatre ans, les prix ont gonflé de 50 % dans bien des secteurs, comme le démontre notre tableau.

Dans les Laurentides, il faut déboursier au moins 150 000 \$ pour un petit chalet de 800 pieds carrés, à une dizaine de minutes d'une station de ski ou d'un plan d'eau, estime M^{me} Dubé.

Pour un condo au pied de pentes ou au bord de l'eau, il faut payer 400 000 \$ à Mont-Tremblant et 250 000 \$ dans la région de Saint-Sauveur. « Pour les maisons, il n'y a pas de limite ! » dit Mme Dubé.

Coûts durs

Loin d'être à la portée de toutes les bourses ! D'autant plus qu'une mise de fonds de 25 % est obligatoire. Pour un chalet de 200 000 \$, il faut donc des liquidités de 50 000 \$. À cela s'ajoutent les frais d'acquisition (notaire, droits de mutation, etc.) qui représentent au moins 1,5 % de la valeur de la maison, soit encore 3000 \$.

Ce n'est qu'un début ! Les déboursés annuels s'élèvent à 22 000 \$ pour une maison de 200 000 \$, selon les calculs de Mme Dubé.

Commençons par le financement. Il faut compter un taux d'intérêt un peu plus élevé (6 % au lieu de 5 % par exemple) car il ne s'agit pas d'une hypothèque conventionnelle. Les banques font plutôt un prêt personnel, avec le chalet en garantie. « Plusieurs acheteurs préfèrent hypothéquer leur résidence principale et payer leur chalet comptant », mentionne M^{me} Dubé.

À 6 % sur 25 ans, une hypothèque de 150 000 \$ signifie des versements mensuels de 950 \$. Évidemment, ce n'est pas de l'argent jeté à l'eau : les propriétaires possèdent le chalet au bout de 25 ans. Mais presque la moitié des paiements s'envole en intérêts.

Passons maintenant aux frais de fonctionnement du chalet. Les taxes s'élèvent facilement à 2400 \$. Pour une résidence au bord de l'eau, la facture peut être encore plus salée.

Les primes d'assurances totalisent environ 1200 \$ par année. « C'est souvent plus cher qu'en ville, car les chalets sont moins accessibles pour les pompiers », note M^{me} Dubé.

L'électricité et le chauffage coûtent environ 1800 \$ par année. Le déneigement et l'entretien de la pelouse coûtent environ 1200 \$ par année.

Puis, il faut prévoir une réserve annuelle de 2 % de la valeur de la maison, soit 4000 \$. « Dans un chalet de plus de 20 ans, il y a toujours quelque chose à faire ! Une fenêtre à changer, un réservoir à eau chaude à remplacer... Et la main-d'oeuvre coûte cher en région », dit M^{me} Dubé.

Jusqu'ici, la facture s'élève à 1833 \$ par mois, soit 22 000 \$ par an, en incluant l'hypothèque.

Et on n'a pas encore parlé des équipements sportifs : un pédalo à 1000 \$, un ponton à 10 000 \$... sans compter l'essence et les frais d'entreposage durant l'hiver. On n'a pas non plus ajouté le système d'alarme, le téléphone, la câblodistribution...

Heureusement, comme la majorité des maisons de campagne sont vendues entièrement meublées, on peut oublier les frais d'aménagement. Mais encore faut-il que les vieux rideaux orange et brun plaisent aux acheteurs !

Puis, il faut considérer les frais de revente : 5 à 7 % de frais de

courtage. Certains diront que l'appréciation du chalet couvrira aisément cette dépense. Si le marché reste vigoureux, sans doute. Mais il ne faut pas oublier que le gain en capital sur la résidence secondaire est impossible.

Achat : Plan B

« Il a déjà été facile d'acheter un chalet. Ça ne l'est plus », constate M^{me} Dubé. Beaucoup des acheteurs sont des baby-boomers qui ont plus d'argent et qui viennent vivre à temps plein à la campagne.

Les jeunes mettent la main sur un chalet grâce au transfert de patrimoine. « Le chalet passe d'une génération à l'autre », dit M^{me} Dubé.

Sinon, les jeunes achètent à plusieurs : frères et soeurs, collègues de travail, groupe d'amis. Ils se partagent les semaines de vacances et se séparent les factures.

Autre solution : acheter pour louer. « C'est une belle façon de se créer une caisse de retraite », estime Louise Bédard, propriétaire des Immeubles Charlevoix, une agence de courtage et de location.

En location, les maisons haut de gamme peuvent rapporter 15 000 \$ à 50 000 \$ de revenus par année, dit-elle. Mais attention, l'achat du chalet devient alors une petite entreprise. Fini les vacances !

CE QUI SE CHIFFRE

POUR : à la revente, possibilité de dégager un gain en capital... impossible (ou une perte !).

CONTRE : en ajoutant tous les frais annuels, l'achat devient onéreux.

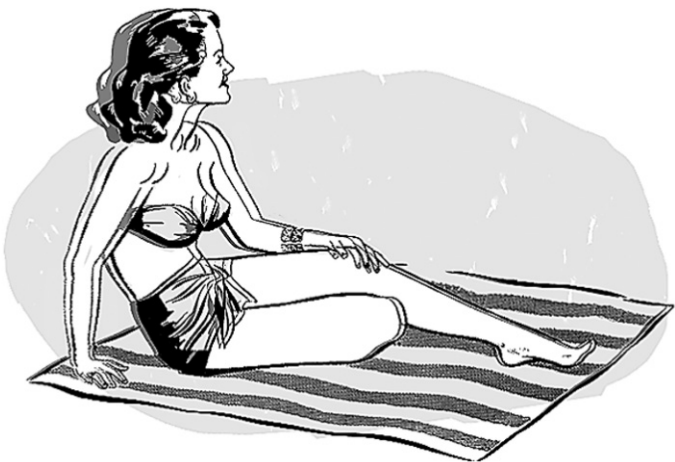
CONTRE : il faut accumuler une mise de fonds de 25 %.

CE QUI NE SE CHIFFRE PAS

POUR : on est chez soi ! On crée un point d'ancrage pour la famille.

POUR : on peut en profiter toute l'année, ou le louer pour financer le projet.

CONTRE : il faut investir son temps pour le ménage, l'entretien, les rénos, etc.



SCÉNARIO 2 : LA LOCATION

Moins cher qu'il n'y paraît

STÉPHANIE GRAMMOND

La vaste terrasse est agrippée à un cap rocheux surplombant le fleuve. En déjeunant, les vacanciers respirent l'odeur de la marée et celle de la forêt de pins. Plus loin, des bosquets de monardes et d'hémérocailles fleurissent les abords de la villa de luxe, près de Saint-Irénée, dans Charlevoix.

Combien pour une semaine dans ce petit paradis ? Mille huit cent dollars en haute saison. Cher ? Pas nécessairement. Avec trois chambres et trois salles de bains, la maison loge confortablement trois couples.

« Les gens sont prêts à payer 4000 \$ à 6000 \$ pour trois semaines. S'ils louent à trois couples, cela leur revient environ 600 \$ par semaine. C'est moins cher que d'aller dans un gîte », dit Louis Fabien, professeur de marketing à HEC Montréal et propriétaire de trois maisons à louer dans Charlevoix.

En hiver, les vacanciers loueront une semaine de plus dans un chalet de ski au Massif de la

Petite-Rivière-Saint-François, enchaîne M. Fabien. Pour l'année, leur budget de vacances s'élèvera à environ 3000 \$ pour la location de chalets luxueux, en haute saison.

Évidemment, les prix varient énormément, selon le niveau de confort et surtout l'emplacement.

« La fenêtre sur le fleuve, c'est 40 % du prix », dit M. Fabien. Dans l'arrière-pays, on peut trouver pour 600 \$ la semaine. En optant pour la saison morte, on peut aussi réaliser des économies substantielles.

Mais peu importe, la location pour quelques semaines reste infiniment moins cher que le l'achat et l'entretien d'un chalet à longueur d'année, qui coûte facilement 22 000 \$.

Même pour ceux qui louent pour la saison, ou pour l'année, la location demeure financièrement avantageuse. Ils trouveront certainement une maison entre 4000 \$ et 6000 \$ pour six mois.

Pour et contre

Outre l'aspect financier, la location comporte bien des avanta-

ges. « Les gens aiment bien changer d'endroit. Ils reviennent durant deux ou trois ans. Puis, ils changent de région. Ils se paient le confort. Ils n'ont pas le trouble de s'occuper de l'entretien », rapporte M. Fabien.

En effet, les locataires n'ont pas besoin de lever le petit doigt ! Ils n'ont pas à se soucier de la corniche à repeindre, du déneigement, de l'entretien du terrain...

Selon M. Fabien, la location, qui est beaucoup plus populaire en Europe, gagnera inévitablement du terrain au Québec.

« Déjà, la location a pris beaucoup d'ampleur, surtout avec Internet », affirme Louise Bédard, propriétaire de l'agence Immeubles Charlevoix. D'ailleurs, 87 % de ses transactions de location se bouclent sur son site Web.

Parmi ses 9000 clients, elle compte beaucoup de groupes de deux ou trois couples. Aussi, beaucoup de familles avec de jeunes enfants. Les parents apprécient l'espace et la tranquillité. « Si les enfants pleurent, ils ne

stressent pas comme à l'hôtel », dit M^{me} Bédard.

Mais tout n'est pas parfait. Quand on loue une maison sans l'avoir visitée, on risque d'être déçu. La maison, qui semblait si jolie sur Internet, est mal entretenue; les voisins font la fête jusqu'aux petites heures du matin; le lac est rempli d'algues...

« Nous suggérons aux clients de rechercher des maisons classifiées. Les propriétaires sont amoureux de leur chalet. Ils sont moins objectifs que nous », dit Claude Cloutier, porte-parole de la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ).

Depuis 2002, les chalets mis en location pour des périodes de 31 jours et moins doivent être classifiés par la CITQ. L'organisme visite les « résidences de tourisme » à tous les deux ans. À l'aide d'une centaine de critères, il décerne des étoiles. Une seule étoile indique un confort élémentaire, quatre étoiles un confort exceptionnel avec un aménagement haut de gamme. On sait à quoi s'en tenir.

LE PRIX DES MAISONS DE CAMPAGNE *

RÉGION OU MUNICIPALITÉ	PRIX 2005	PRIX 2002	HAUSSE
Mont-Tremblant	347 000 \$	233 000 \$	49 %
Morin Heights	243 000 \$	153 000 \$	59 %
Saint-Sauveur	253 000 \$	179 000 \$	41 %
Sainte-Adèle	184 000 \$	121 000 \$	52 %
Sainte-Agathe	151 000 \$	106 000 \$	42 %
Val-David	134 000 \$	88 000 \$	52 %
Val-Morin	147 000 \$	109 000 \$	35 %
Saint-Donat	213 000 \$	115 000 \$	85 %
Saint-Michel-des-Saints	138 000 \$	88 000 \$	57 %
Saint-Jean-de-Matha	104 000 \$	64 000 \$	63 %
Rawdon	105 000 \$	71 000 \$	48 %
Magog**	549 000 \$	536 000 \$	2 %
MRC-Memphrémagog (sans Magog)**	170 000 \$	171 000 \$	-1 %
MRC du Haut St-François**	240 000 \$	200 000 \$	20 %
Charlevoix	62 500 \$	ND	—
Île d'Orléans	76 000 \$	ND	—

*Prix moyen des maisons unifamiliales dans des secteurs de villégiature. Les prix sont fondés sur les transactions dans le marché de la revente l'année dernière. Tous les chiffres sont arrondis.

**Inclut tous les types de maisons (condo, plex, unifamiliale).

SOURCES : CHAMBRES IMMOBILIÈRES RÉGIONALES ET SCSL

L'ENSEMBLE DES COÛTS ASSOCIÉS À UN CHALET DE 200 000 \$

DÉPENSES	COÛT / MOIS	COÛT / ANNÉE
Remboursement de l'hypothèque (150 000 \$ à 6 % sur 25 ans)	950 \$	11 400 \$
Taxes	200 \$	2400 \$
Assurances	100 \$	1200 \$
Chauffage et électricité	150 \$	1800 \$
Entretien (neige, gazon, etc.)	100 \$	1200 \$
Rénovation (réserve annuelle de 2 % de la valeur de l'immeuble)	333 \$	4000 \$
TOTAL	1833 \$	22 000 \$

NB : Il faut aussi calculer la mise de fonds et le rendement annuel qu'on aurait obtenu si on avait investi la somme ailleurs (ex : 5 % de 50 000 \$ = 2500 \$ par année).

SOURCE : BMO BANQUE DE MONTRÉAL

CE QUI SE CHIFFRE

POUR : moins cher, surtout si on prend peu de vacances.

CONTRE : plus cher si les vacances sont toujours en haute saison.

POUR : pas besoin de faire de mise de fonds. On peut investir ses liquidités ailleurs.

CE QUI NE SE CHIFFRE PAS

POUR : plus flexible. Permet de découvrir différentes régions.

CONTRE : on doit réserver six bons mois d'avance.

CONRE : à moins de visiter à l'avance, on peut être déçu.

CONTRE : jamais certain de pouvoir louer au même endroit.

À VOS AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES HAUT	BAS
Abitibi-Consolidated (A)	✓	3,01	-0,01	-0,33	-35,41	1 325	6,17	2,95
ACE Aviation (ACE.A)	✓	31,90	0,25	0,79	-9,74	3 250	39,28	28,13
Addenda Capital (ADV)		25,80	0,11	0,43	-17,97	304	33,00	23,50
▲ Aeterna (AEZ)		6,60	0,15	2,33	11,86	351	8,79	4,85
▲ Alcan (AL)	✓	49,16	0,76	1,57	2,93	18 410	64,99	34,86
▲ Alimentation Couche-Tard (ATD.B)	✓	24,79	0,34	1,39	5,94	5 013	27,83	18,50
Astral Media (ACM.A)		37,10	-0,12	-0,32	21,08	1 975	37,89	29,38
▲ Axcan Pharma (AXP)		13,57	0,17	1,27	-22,99	621	21,85	12,10
Banque de Montréal (BMO)	✓	58,90	-0,20	-0,34	-9,39	29 547	70,24	56,00
Banque Laurentienne du Canada (LB)	✓	29,10	0,12	0,41	-14,54	687	36,72	26,75
▼ Banque Nationale du Canada (NA)	✓	57,40	-0,93	-1,59	-4,84	9 340	65,84	54,15
▼ Banque Royale du Canada (RY)	✓	43,88	-0,52	-1,17	-3,36	56 447	51,49	37,20
BCE (BCE)	✓	26,25	-0,03	-0,11	-5,81	23 580	33,00	26,10
▲ Bombardier (BBD.B)	✓	3,01	0,10	3,44	9,06	5 272	4,32	2,34
▲ CAE (CAE)	✓	8,50	0,25	3,03	-0,24	2 131	9,82	6,13
▲ Cambior (CBJ)	✓	2,87	0,06	2,14	-11,69	792	4,74	2,00
▲ Cascades (CAS)		11,10	0,25	2,30	10,45	897	11,99	7,35
CN (CNR)	✓	47,60	0,05	0,11	2,21	25 345	55,95	35,03
▲ Cogeco (CGO)		20,27	0,32	1,60	-15,54	335	29,85	19,50
Corporation Financière Power (PWF)	✓	30,65	0,07	0,23	-8,23	21 603	35,89	30,20
▼ Domtar (DTC)	✓	6,35	-0,14	-2,16	-5,37	1 468	9,77	4,70
Emergis (EME)		5,12	0,02	0,39	24,88	478	5,45	3,00
Garda (GW)		21,59	0,14	0,65	42,79	563	27,50	9,67
Groupe CGI (GIB.A)	✓	7,11	0,04	0,57	-23,55	2 408	9,94	6,70
Groupe Canam (CAM/A)		10,10	-0,10	-0,98	43,06	475	11,66	6,02

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractère gras** > Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **IQ 30** > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / **M\$** > Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES HAUT	BAS
▲ Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓	29,00	0,50	1,75	14,02	4 380	33,50	21,68
Groupe TVA (TVA.B)		15,60	-0,10	-0,64	-2,50	422	23,00	14,76
▲ Labopharm (DDS)		8,76	0,10	1,16	25,68	496	10,95	2,60
▲ Le Groupe Jean Coutu (PJC) (PJC.A)	✓	11,96	0,16	1,36	-14,57	3 130	22,36	10,78
▲ Les Industries Dorel (DIL.B)		25,78	0,28	1,10	-6,70	847	43,95	25,00
Les Vêtements de Sports Gildan (GIL)	✓	47,55	0,15	0,32	-4,90	2 857	61,23	30,71
▲ L'Industrielle-Alliance (IAG)	✓	30,95	0,45	1,48	6,47	2 513	33,24	26,81
▲ Mega Brands (MB)	✓	21,75	0,25	1,16	-21,25	700	29,75	20,30
▲ Metro (MRU.A)	✓	29,90	0,35	1,18	-1,97	3 433	36,00	25,75
Molson Coors (TAP.B)	✓	76,29	0,00	0,00	-2,26	6 529	83,30	69,66
▲ Neurochem (NRM)	✓	12,24	0,31	2,60	-26,22	473	18,99	11,75
▲ Nortel (NT)		2,41	0,09	3,88	-32,11	10 449	4,22	2,24
▼ Novelis (NVL)		23,82	-0,38	-1,57	-2,34	1 763	34,88	18,57
▲ Petro-Canada (PCA)		49,38	0,82	1,69	5,85	25 074	59,40	39,51
Power Corp. du Canada (POW)	✓	28,70	0,23	0,81	-9,35	12 927	33,90	28,22
Quebecor (QBR.B)	✓	24,65	-0,01	-0,04	-3,90	1 617	31,52	24,15
Quebecor World (IQW)	✓	12,20	0,04	0,33	-22,39	1 602	25,85	10,67
Reitmans (RET.A)		20,40	0,15	0,74	19,09	1 448	23,25	14,51
Rona (RON)	✓	20,94	0,19	0,92	-2,38	2 402	25,75	19,45
Saputo (SAP)	✓	35,36	0,16	0,46	4,03	3 683	39,75	32,05
▲ Tembec Inc. (TBC)		1,41	0,02	1,44	12,80	121	4,00	0,79
Transat AT (TRZ.B)		24,00	0,20	0,84	26,78	810	25,90	15,90
Transcontinental (TCL.A)	✓	18,91	-0,04	-0,21	-0,47	1 650	28,07	17,51
▼ Uni-Select (UNS)		31,40	-0,60	-1,88	4,84	617	35,00	27,25
Van Houtte (VH)		18,80	0,10	0,54	-10,48	402	21,89	17,60

C'est le début d'un temps nouveau...

L'été, c'est le moment de prendre une pause, de recharger ses batteries et, parfois, de repartir à zéro. Les livres que nous vous suggérons aujourd'hui pour vos vacances proposent ce renouveau personnel ou professionnel tant recherché. Surtout qu'en affaires — notamment dans le marketing et les communications —, ce qui est vrai et valable aujourd'hui pourrait ne plus l'être demain.



FRANÇOIS PERREAULT

DANS LES LIVRES

COLLABORATION SPÉCIALE

Le renouveau, par exemple, c'est adopter des approches et des méthodes différentes. Pierre Delagrave vient de lancer à ce sujet *On efface tout et on recommence !* un ouvrage qui porte sur la nouvelle donne dans le domaine des communications commerciales à l'ère du numérique : multiplication des plates-formes de diffusion ; apparition d'outils tels les enregistreurs numériques qui permettent d'éviter la publicité ; technologie donnant aux consommateurs que nous sommes les moyens de générer leurs propres médias ; popularité des blogues aux contenus fournis par les utilisateurs ; emploi de la baladodiffusion pour consommer des émissions quand et où nous le désirons, etc. Bref, selon l'auteur, nous sommes désormais maîtres de la situation dans ce monde numérique. Pour ce cofondateur de l'agence Cossette communication marketing, il est impératif que les communicateurs comprennent les changements technologiques qui ont eu lieu, ceux qui se produisent en ce moment et ceux qui sont imminents. Cela, pour être en mesure de s'adapter à ces nouvelles règles. Comme nous nous définissons en tant que consommateurs par notre capacité d'adopter ou non de nouveaux canaux de communication, Delagrave croit que les communicateurs doivent cesser de nous imposer leurs marques partout et en tout temps. Ils de-



vraient plutôt susciter notre intérêt par le jeu de la séduction et du divertissement. Son petit livre présente pour chaque média plusieurs approches susceptibles de nous intéresser : divertissement commandité, où l'entreprise fournit du contenu publicitaire sous la forme de films et d'émissions ; placement de produit, où une marque s'intègre naturellement au scénario ; etc.

Changer son discours
Sébastien Darsy, lui, aurait sans doute des objections à émettre face à certaines de ces techniques. De fait, il voit la pub comme une pollution visuelle et sonore. Ce jeune journaliste français plaide, dans *Le temps de l'antipub*, pour une publicité plus discrète, mais surtout moins manipulatrice. C'est qu'il juge que, « par ses

propos et ses représentations, elle exerce une domination sur les esprits » non seulement dans le monde commercial, mais aussi dans des secteurs comme la politique et la vie culturelle. Pour illustrer son propos, il démontre que la pub s'est répandue partout ces dernières années : affichage mobile dans les rues, appareils cellulaires, établissements scolaires, etc. Puis, il s'attaque à des aspects plus qualitatifs, comme l'encouragement à la surconsommation, la marchandisation de la culture et la domination des grandes marques. Enfin, il retrace les origines des principaux mouvements antipub apparus ces dernières années (Adbusters, Paysages de France, Casseurs de pub, Résistance à l'agression publicitaire, etc.) ainsi que leur cause, depuis l'antisexisme jusqu'à la protection de l'environnement.

Changer de peau
Toujours dans la thématique du renouveau, saluons la parution récente de *Napkin Marketing*, dont l'auteur est le concepteur publicitaire Louis-Thomas Pelletier, de l'agence Diesel. Ce livre a ceci de particulier qu'il n'en est pas vraiment un. Les écrits y sont présentés... sur des petites serviettes de table (*napkins*) placées à l'intérieur d'un distributeur comme ceux qu'on trouve dans les casse-croûte. Ce petit aide-mémoire, qui se lit, comme l'indique l'auteur, en seulement 20 minutes, propose 10 étapes de réflexion illustrées de dessins pour aider les entreprises à mieux communiquer avec les consommateurs, à soigner leur crédibilité, à reconnaître les bénéfices à faire ressortir, à établir le lien entre le produit et le client, etc. Une volume à la fois pratique et amusant !

Changer sa vie
Mais qui dit été dit souvent plage, hamac et roman. Pour se sortir un peu du monde des affaires, suivons Véronique Bernier, personnage central de *Vivement mon burnout !* Cette dirigeante d'une agence de pub prend un virage de vie et de carrière lorsqu'une de ses connaissances subit devant elle un arrêt cardiaque qui la plonge dans le coma. Ce triste événement et les crises de surmenage qui se multiplient autour d'elle l'incitent à faire le point sur sa vie et à constater que des changements s'imposent. Ce premier roman de la conceptrice-rédactrice publicitaire Isabelle Cardinal se déroule sur fond de ruptures, d'aventures d'un soir, de relations de travail fragiles et de réunions qui n'en finissent plus. L'auteur y dépeint une réalité fréquente chez les gens dans la quarantaine, soit le sentiment d'avoir fait professionnellement le tour du jardin et la volonté profonde de tout balancer afin de pouvoir vivre ses passions.

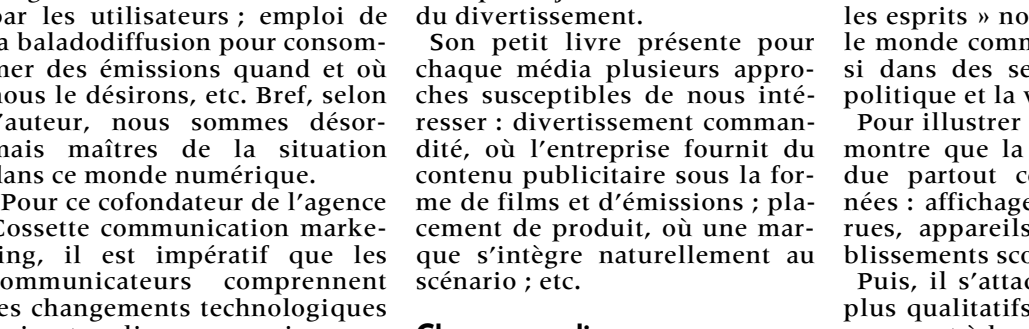
Aspirant à vivre les nôtres, Jean-François St-Pierre, cosignataire de cette rubrique, et moi-même balançons tout pour l'été pour mieux vous retrouver à la rentrée. D'ici là, un gros merci à Johanne Champagne pour son inestimable collaboration et bonnes vacances à tous !

ON EFFACE TOUT ET ON RECOMMENCE ! : PVR, blogues et Word of Mouth : le consommateur est maintenant en contrôle
Pierre Delagrave, Éditions MultiMondes, 2006, 95 pages. Prix suggéré : 19,95 \$

LE TEMPS DE L'ANTIPUB : L'EMPRISE DE LA PUBLICITÉ ET CEUX QUI LA COMBATTENT
Sébastien Darsy, Actes Sud, 2006, 220 pages. Prix suggéré : 32,95 \$ /livrefNAPKIN MARKETING
Louis Thomas Pelletier, Éditions Infopresse, 2006. Prix suggéré : 9,95 \$

VIVEMENT MON BURNOUT !
Isabelle Cardinal, Libre Expression, 2006, 253 pages. Prix suggéré : 22,95 \$

DILBERT



ÉCRIVEZ-NOUS !

Le cahier À vos affaires du dimanche traite de vos préoccupations en matière de consommation, de finances personnelles et de formation. N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions et commentaires.

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

7					5			
	1			3	8			
				2		6		
		1		4				
				8			9	4
2		8						5
	8				4		3	
	2				7	1	4	
		7				5		9

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

0334

Par Fabien Savary

0333

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	2	3	7	6	4	5	1	8
4	8	1	2	9	5	6	3	7
5	7	6	8	1	3	4	2	9
1	6	2	5	4	8	9	7	3
7	9	8	6	3	2	1	4	5
3	5	4	1	7	9	2	8	6
2	3	5	9	8	1	7	6	4
6	4	9	3	2	7	8	5	1
8	1	7	4	5	6	3	9	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com



OFFRES D'EMPLOI

300

325 TECHNIQUE MÉTIERS

SOUS-TRAITANCE

JCB ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

recherche
CHARGÉ DE PROJETS

Pour projets de construction commerciale/industrielle

10 ans d'expérience pour un entrepreneur général. Bilinguisme, Environnement de travail innovateur. Programme d'avantages sociaux, équipe dynamique de 60 employés, discrétion assurée. Fax: C.V. au: 450-444-8155 A/S: N. Germain ou ngermain@jcb.ca

326 CONSTRUCTION

RENOVATIONS, personne avec exp. pour installer cuisines et s/bains, besoin outils et réf. Excellent salaire. 514-738-4301

331 ENTRETIEN SÉCURITÉ

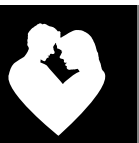
CONCIERGE

PERSONNE À TOUT FAIRE pour exécuter réparations dans des blocs app., avec exp. et outils. 514-738-4301

340 EMPLOIS DIVERS

GARDIENNE (nouveau) temps plein, garçons 4 et 2 ans, N.D.G., réf., 514-737-4028/572-3757

SAUVETEUR(E), piscine extérieure pour immeuble à revenus. Croix de bronze ou sauveteur national. Mil pour 9 sem. heures garanties, 450-465-1111 #308



SERVICES PERSONNELS

400

406 LIGNES DE RENCONTRES

GRATUIT

Essai

TéléMatch

Montreal

514-341-1001

1-900-561-8888 255/50min
1-888-451-5151

Certaines restrictions s'appliquent. Nous n'assurons aucune responsabilité. 10+

419 BILLETS SPORT SPECTACLES

WWW.BILLETS.CA, Cirque Du Soleil, Grand Prix, Madonna, Alouettes, 514-935-9999

440 ESCORTES RENCONTRES

99.99 9-9 ENVOI TOUTES Jeunes demoiselles, se déplacent, grande sélection, discret 24h, 7/7, VIP. 514-815-3445

DOUCES Complices, Dorval Centre-ville 514-914-1146

PLANETE GIRL, reçoit, 24h. 514-209-9864; 450-646-1222

FILLE, services complets pour mâle bien pris, 514-481-0015

ANABELLE XXX 5'9 77, reçoit/déplace, 514-272-0447



VÉHICULES AUTOMOBILES

500

501 AUTOMOBILES

ACURA EL 99, Premium, aut., 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA TL 04, aut., équipée toit mags Ti Tronic 31 995 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

501 AUTOMOBILES

ACURA EL 99, Premium, aut., 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA TL 04, aut., équipée toit mags Ti Tronic 31 995 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

501 AUTOMOBILES

ACURA EL 99, Premium, aut., 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA TL 04, aut., équipée toit mags Ti Tronic 31 995 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

501 AUTOMOBILES

ACURA EL 99, Premium, aut., 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA TL 04, aut., équipée toit mags Ti Tronic 31 995 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674

ACURA EL 1.8 T Quattro, '04, 38 000 km, gar. sport, Premium, 1 seul proprio, 139 000 km, très propre, 8750 \$, 450-691-3674



VÉHICULES AUTOMOBILES

3000

de véhicules

Ouvert tous les jours!

399\$

Le + grand inventaire au Canada

Chevrolet Cavalier 2002 CD, 100 000 km, 19 995 \$

Chrysler Neon 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Pontiac Sunfire 2002 CD, 100 000 km, 19 995 \$

Chrysler Intrepid 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Kia Sedona 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Hyundai Sonata 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Ford Taurus 2003 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Chevrolet Venture 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Ford Windstar 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Mazda Protege 5 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Chrysler Pt Cruiser 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

Volkswagen Golf 2002 CD, automatique, clim, 100 000 km, 19 995 \$

GREGOIRE SATISFACTION 30 jours... GARANTIE ou échange permis... conditions en succursale

Plus de 400 véhicules de prestige sur place. Inspectés • Garantis • Kilométrage certifiés

BMW A6 4.2 2003 garantie 2009 ou 160 000 km, 39 995 \$

Mercedes C230 1.8L 2003 47 000 km, 19 900 \$

Porsche Cayenne Turbo 2005 27 000 km, 95 500 \$

St-Eustache 625 Dubois, sortie 14 de l'autoroute 640 Ouest

Laval Sortie Curé-Labelle sud, autoroute 440 2470, Curé-Labelle

Trois-Rivières 7300 Notre-Dame Ouest au pied du pont Laviolette

Carignan Sortie Cousineau Est autoroute 30 1840, Ch. Chambly

www.hgregoire.com **1-866-913-6226**

BMW CANBEC

PLUS GRAND PLUS DE CHOIX
GARANTIE 6 ANS OU 160 000 km
FINANCEMENT ET LOCATION À PARTIR DE 3.9 %
514-731-7871
www.bmwcanbec.com

BMW, FINANCEMENT

03 24 44 000 km, Québec 325i 5 vit. noire 24 900 \$

03 325i 4x4 aut. 18 900 \$

00 X5 4.4, 100 000 km 25 900 \$

99 540i bi-jou, 16 900 \$

98 M3 toute originale 17 300 \$

98 740i 7000 km 16 900 \$

97 528i bas km 5 vit. 12 400 \$

97 328i aut. + 5 vit. (2) stock 94 325 Cabriolet, impeccable, autoelectrimarbel.com

450-433-2002 • Benz et Jag

BMW M3, 2002, man. 82 000 km, gris acier, jamais roulé l'hiver, exc. cond. 39 900 \$

BMW M3, 2001, gris/noir, 3.0 L, man., 72 500 km, gar. 07/08/24 2003, gris/noir, 3.0 L, aut., 42 000 km, gar. nov. 06, BMW 325i et 330 2001, cabrio, "canadienne", Raynald, 450-405-7001

BMW X4, 03, aut-man, 31, 45 000 km, gris, 45 000 km, 450-445-4555 514-875-4415

BMW CANBEC

PLUS GRAND PLUS DE CHOIX
GARANTIE 6 ANS OU 160 000 km
FINANCEMENT ET LOCATION À PARTIR DE 3.9 %
514-731-7871
www.bmwcanbec.com

BMW, FINANCEMENT

03 24 44 000 km, Québec 325i 5 vit. noire 24 900 \$

03 325i 4x4 aut. 18 900 \$

00 X5 4.4, 100 000 km 25 900 \$

99 540i bi-jou, 16 900 \$

98 M3 toute originale 17 300 \$

98 740i 7000 km 16 900 \$

97 528i bas km 5 vit. 12 400 \$

97 328i aut. + 5 vit. (2) stock 94 325 Cabriolet, impeccable, autoelectrimarbel.com

450-433-2002 • Benz et Jag

BMW M3, 2002, man. 82 000 km, gris acier, jamais roulé l'hiver, exc. cond. 39 900 \$

BMW M3, 2001, gris/noir, 3.0 L, man., 72 500 km, gar. 07/08/24 2003, gris/noir, 3.0 L, aut., 42 000 km, gar. nov. 06, BMW 325i et 330 2001, cabrio, "canadienne", Raynald, 450-405-7001

BMW X4, 03, aut-man, 31, 45 000 km, gris, 45 000 km, 450-445-4555 514-875-4415

BMW CANBEC

PLUS GRAND PLUS DE CHOIX
GARANTIE 6 ANS OU 160 000 km
FINANCEMENT ET LOCATION À PARTIR DE 3.9 %
514-731-7871
www.bmwcanbec.com

BMW, FINANCEMENT

03 24 44 000 km, Québec 325i 5 vit. noire 24 900 \$

03 325i 4x4 aut. 18 900 \$

00 X5 4.4, 100 000 km 25 900 \$

99 540i bi-jou, 16 900 \$

98 M3 toute originale 17 300 \$

98 740i 7000 km 16 900 \$

97 528i bas km 5 vit. 12 400 \$

97 328i aut. + 5 vit. (2) stock 94 325 Cabriolet, impeccable, autoelectrimarbel.com

450-433-2002 • Benz et Jag

BMW M3, 2002, man. 82 000 km, gris acier, jamais roulé l'hiver, exc. cond. 39 900 \$

BMW M3, 2001, gris/noir, 3.0 L, man., 72 500 km, gar. 07/08/24 2003, gris/noir, 3.0 L, aut., 42 000 km, gar. nov. 06, BMW 325i et 330 2001, cabrio, "canadienne", Raynald, 450-405-7001

BMW X4, 03, aut-man, 31, 45 000 km, gris, 45 000 km, 450-445-4555 514-875-4415

BMW CANBEC

PLUS GRAND PLUS DE CHOIX
GARANTIE 6 ANS OU 160 000 km
FINANCEMENT ET LOCATION À PARTIR DE 3.9 %
514-731-7871
www.bmwcanbec.com

BMW, FINANCEMENT

03 24 44 000 km, Québec 325i 5 vit. noire 24 900 \$

03 325i 4x4 aut. 18 900 \$

00 X5 4.4, 100 000 km 25 900 \$

99 540i bi-jou, 16 900 \$

98 M3 toute originale 17 300 \$

98 740i 7000 km 16 900 \$

97 528i bas km 5 vit. 12 400 \$

97 328i aut. + 5 vit. (2) stock 94 325 Cabriolet, impeccable, autoelectrimarbel.com

450-433-2002 • Benz et Jag

BMW M3, 2002, man. 82 000 km, gris acier, jamais roulé l'hiver, exc. cond. 39 900 \$

BMW M3, 2001, gris/noir, 3.0 L, man., 72 500 km, gar. 07/08/24 2003, gris/noir, 3.0 L, aut., 42 000 km, gar. nov. 06, BMW 325i et 330 2001, cabrio, "canadienne", Raynald, 450-405-7001

BMW X4, 03, aut-man, 31, 45 000 km, gris, 45 000 km, 450-445-4555 514-875-4415

501 AUTOMOBILES

MERCEDES BENZ 2006 CLK500, 1000km, Option AMG Sport, argent, 67 000\$, Auto Liberté, 418-953-9887

MERCEDES BENZ 2006 S430, Option AMG Sport, 18 500km, 67 000\$, 418-953-9887

MERCEDES BENZ 2006 S430V, 4 Matic, 500km, gris-granite, 84 500 \$, Auto Liberté, 418-953-9887

MERCEDES BENZ 2006 C220 94, noir, 203 000 km, A1, 7000 \$, 450-466-7829, 514-713-3110

MERCEDES C240 02, comme neuve, 35 000 km, 1 seul proprio, faites offre! 514-232-2138

MERCEDES C240 4 Matic 03, aut., cuir, 44 000 km, reprise de banque, CL Inc. 450-430-3556

MERCEDES CLK320 02 impéc 68 000 km 1-800-361-4509 manoirissan.com

MERCEDES CLK55 cabrio, gris, 15 000 km, 15 000 \$, Depuis 35 ans

MERCEDES E500, 2003, argent, 30 000 km, 19 995 \$, sur jantes, 51 000 \$, 450-677-1790 ou 819-538-1761

MERCEDES + EUROPÉENNES

01 E320 bi-jou, 18 900 \$

00 E320 wagon 4x4 17 900 \$

00 E320 choix de couleur

99 E320, 430, bas km, 3 stock 99 C230, (2) à partir de 9900 \$

97 E320 112 000 km, originale 88 190E 2.6, bijou, aubaine BMW, SAAB, Jaguar 02 à 99 autoelectrimarbel.com

Financement 450-433-2002

MERCEDES SL500 93 convertible, 90 000 mi, 5L, noir, 2 toits 21 900\$ 514-594-8427 cptr

MERCEDES CLK230 04 argent AUTO-METZ-CA

Depuis 35 ans

MINI COOPER S 03, rouge, 6 vit., mags 1700, toit, 48 100 km, 26 900 \$, 514-737-4321

uptownvolve.com

Certifié Pur Volkswagen

New Beetle LE GLS 01 15 995 \$, noir, 66 000km, www.popularvrm.com

Pour tous les détails, contactez **Popular Montréal (514) 274-5471**

NISSAN 350Z, 2005, convertible, 6 vit, 2000, 44 995 \$, Métro Nissan, 1-866-471-7638

NISSAN Altima 04, 2.5S extra, noir, aut., électrique, tout équipé, CD, 8 pneus, 34 000km, 17 500 \$ nég., motif: départ à l'étranger, 514-332-0398

NISSAN Altima 3.5 SE 2003, 150 000 km, 15 000 \$, 514-332-0398

NISSAN Maxima 2000, noire, 150 000 km, 15 000 \$, 514-332-0398

NISSAN Maxima GLE/ES 02, gris, int. cuir, 105 000 km, 17 900 \$, 514-332-0398

NISSAN Maxima GXE 2002, aut., tout équipé, 77 000 km, 13 995 \$ 514-737-4321

uptownvolve.com

NISSAN Sentra 2001, man., 4 portes, beige, 117 000km, A-1, 6000\$, 514-791-0849

NISSAN Sentra 2005 Edition special, man., bleu, a/c, gr. élect., bien équipé, 8 pneus, bal, gar. Cond A1 39 000 km, 14 700 \$ nég. 450-627-2097

OLDS Aero GL 2000 4x4, 4 ptes, 78 000 km, très propre, une proprio, 6 000 \$ 450-449-2292

Certifié Pur Volkswagen

PASSAT WAGON GLS 2002, gris, 64 898 km, 18 995 \$, www.popularvrm.com

Pour tous les détails, contactez **Popular Montréal (514) 274-5471**

PONTIAC Grand Am SE 99, 148 000 km, 4 ptes, 8 pneus, a/c, CD, 5400 \$, 514-683-3073

PONTIAC Solstice 2006, cabrio, tout équipée, manuelle.

Via Route 514-521-5771

PORSCHE 911 1999, bleu foncé, Tiptronic, cuir, A1, 87 000km, 39 950\$, 450-654-0304.

PORSCHE 911 Carrera Cabrio 1999, 77 000 km, gris, mags, 18 po. 49 900 \$ 514-572-2391.

PORSCHE 944 1986, propre, 165 000 km, jamais sorti l'hiver, 10 200\$. cell.: 514-238-3600

PORSCHE 944, 1989 ext. blanc avec int. marine, 88 000 km, 10 900 \$ 514-952-0018

PORSCHE 960, 01, Platine/Int, Noir, A1, 48 000 km, +PSM, 6 vit., Inovature 514-577-6891

PORSCHE 996, cabrio, 01, Magenta/Beige, 50 000 km, 6 vit., Inovature 514-577-6891

PORSCHE Coupé 911E 1971, très bon état, gris, 18 900 \$, 450-688-7351 514-234-1381

SAAB, FINANCEMENT

00 AERO 5 vit., noire 12700 \$ 91 + 99, cabrio spécial

99 ET 96 9.3, 5 vit. aubaine + BMW, Volvo 450-433-2002 autoelectrimarbel.com

SUBARUCAR.NET

Outback Impreza Legacy CAA vente service 1-877-822-7805

SUBARU Forester 2005, location à finir 27 mois, ou achat : 23 000 \$. Impec. 22 000 km Cause maladie. 514-256-8179

SUBARU Impreza 06, 22 000 km, incl. pneus d'hiver, support à ski et syst. son Pioneer. Vente ou transfert de bail à 380 \$/mois, 22 900 \$ 514-703-6196

SUZUKI Grand Vitara 2006, 16 000 km. A voir St-Hubert Suzuki, 514-898-0239

SUZUKI Verona GLX 04, 9000 km, comme neuf, St-Hubert Suzuki 514-898-0239

TOYOTA 1999, 122 000km, 6499\$, Auto Diamond 450-624-9494.

TOYOTA 4Runner limité, cuir, 4x4, comme neuve, 98 000 km, stéréo, CD, pneus neufs, meilleure offre. 514-242-2460.

TOYOTA Camry LE 08, 58 800 miles, 4 cyl., aut., jantes aluminium, CD, 9700\$ 514-504-7832.

TOYOTA Camry LE 03, 4 cyl., gris, 60 000 km, exc. état: 1 p. proprio. 16900 \$, 514-697-3516.

TOYOTA Camry LE 2002-6, 39 000 km, 450-683-4400

TOYOTA Celica 2001, argent, aut., a/c, antivol, 55 000 km, 16 800 \$ mags, 514-254-2075

TOYOTA Corolla LE 2003, aut., inspectée, équipée, 65 000 km, Chambly Toyota 450-658-4334

TOYOTA Echo 01, 4 ptes, CD a/c, anti-démarr., 92 000 km, 8 pneus, 8750 \$, 450-677-6440.

TOYOTA Echo 2000, man., groupe sport, 5995 \$, Chambly Toyota 450-658-4334

TOYOTA Echo 4 ptes, 03, aut., 100 000 km, b. bag. 9900\$ Auto JFS 514-592-5475.

TOYOTA Echo 5 portes, 2005, noir, aut., a/c, démarrage, 8 pneus, 5300km, balance de location 49 mois à 340.38\$ taxes incluses ou 19 900\$ négociable, motif: départ à l'étranger, 514-332-0398.

501 AUTOMOBILES

TOYOTA Matrix XR 2003, 42 000 km, 1.5L, allern, mags, CD, démar., entretien minutieux, antirouille annuel, remarquable! 450-658-4334

TOYOTA Prius 05, hybride, 34 000 km, balance garantie. Via Route 514-521-5771

TOYOTA Sienna 04 LE 7 pl., 4 roues hiver, 98 000 km, Fin de loc. 18 900 \$, 514-941-1024

TOYOTA Solara 04, décap., 45 000 km, gar. prol., rouge, A1, 29 500 \$ 514-928-0252

VOLKS Beetle 01, 5 vit. équipé 10 995 \$, 1-866-430-1460 **LAUZION.QC.CA**

VOLKS Cabrio 91, aut., 113 000 km, gr. élect., mags, 14 500 \$ nég., 514-571-3286.

VOLKS Cabrio 03, noir, bla. gar., 57 940 km, 22 498 \$ 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLKS Cabrio GLX Turbo 05, équipé, aut. 2500 km, Nordest Volkswagen 514-325-3422.

VOLKS Cabriolet '98 man., décapotable, noir; sièges cuir, a/c; A1 11 300 \$, 450-785-2774.

VOLKS Golf 03, aut., 33 000 km, gar. 3.9%, 10 995 \$ Nordest Volkswagen 514-325-3422.

VOLKS Golf 2002-4 portes, 12 995 \$ "Ouvert 7 jours" Fortier Auto, 514-353-4444

VOLKS Golf GL 01, 2 ptes, argent, aut., a/c; 107 000 km, 10 999 \$, 514-991-5625.

VOLKS Golf TDI GLS 02 5 vit., équipé 16 995\$ 1-866-430-1460 **LAUZION.QC.CA**

VOLKS Jetta 02, cuir, toit, 5 vit., 13 995 \$, 514-991-5625.

VOLKS Jetta 03, 995\$ Nordest Volkswagen 514-325-3422.

VOLKS Jetta 04, 2.0L, 5 vit., équipé, gar., bal. loc., 437\$/mois ou 19 995\$ 514-346-9644

VOLKS Jetta GLS 00, aut. équipé 10 995 \$, 1-866-430-1460 **LAUZION.QC.CA**

VOLKS Jetta TDI 02 man., toit, cuir, gr. élect. A1, 97 000 km, 16 450\$, 514-672-9693.

VOLKS Jetta TDI '03, gris, 62 000 km, pneus/jantes hiver, 1-20 200\$ nég. ou 372\$/mois 4A-105 450-635-7176.

VOLKS Jetta Wolfsburg 03 1.8 T 5 vit., 16 995 \$ 1-866-430-1460 **LAUZION.QC.CA**

VOLKS Passat fam. 03, aut., équipé 20 995\$ 1-866-430-1460 **LAUZION.QC.CA**

VOLKS Passat GLS 00, man., 141 000km, A-1, noir, 8900\$, 450-466-7388, 514-705-7574.

VOLKS Passat GLS '99, vente rapide, 110 000 km, aut., bleu/bleu, 8900 \$, 514-757-5097.

VOLKS Passat GLS Wagon 03 freins neufs, 69 300 km, bal. gar. 17 995 \$ 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO 850 Turbo 95, 5 vit., 90 000 km, gris, pas de rouille, particulier, mags, 4 pneus hiver + rouillage, 5400 \$ ou 2 millions offre, 514-487-7226

VOLVO d'occasion + 25 en inventaire, financement à partir de 2.8%, garantie Volvo 5 ans 160 000 km

VOLVO BROSSARD 9425 Tasch, 150 000 km, 450-619-7940, 698-6688 www.volvobrossard.com

VOLVO

Plusieurs modèles Révisés et garantie Garage Blainville 450-434-1169 www.servicevolvo.com

VOLVO S40 2.4i 05, aut. bal. gar. 5 ans/160 000 km, 26 995 \$ Choix de couleur. 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO S60 AWD 2002, 84 000 km, tout équipée, exc. état, 24 000 \$, 514-592-4287

VOLVO S60R AWD 2004 6 vit., bas km, 2 en inventaire. 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO S80 T6 00, rouge, cuir noir, 115 000 km, 14 900 \$, River-Sud, 514-893-2172.

VOLVO V50 2.4i 05, aut. bal. gar. 5 ans/160 000 km, 30 995 \$ Choix de couleur. 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO V70 00, argent, mags, 180 000 km, A1, tout équipé, 8 pneus, 12 000 \$, 514-425-1878.

VOLVO V70 2001, 2.4T, aut., bas km, 12 000 \$, 514-425-1878.

VOLVO V70 ASR 05, bal. gar. 5 ans/160 000 km, 31 995 \$ Choix de couleur. 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO V70 fam. 99, 5 vit., 140 000 km, 12 995 \$, bleu 9950 \$ cptr. 514-917-7710.

VOLVO XC70 2002, cond. A-1, 4 CD, toit, cuir, etc. 20 900\$ 514-820-5113

VOLVO XC70 Cross Country 2002, AWD fam, 7 pass. Reprise banque, 69 000km, 8 roues, CL Inc., 450-430-3556.

VOLVO XC90 V8 05, Edition spéciale, 14 000 km, impec. bal. gar. 5 ans/160 000 km. 514-737-4321

uptownvolve.com

VOLVO V70 fam. 99, 5 vit., 140 000 km, 12 995 \$, bleu 9950 \$ cptr. 514-917-7710.

VOLVO XC70 Cross Country 2002, AWD fam, 7 pass. Reprise banque, 69 000km, 8 roues, CL Inc., 450-430-3556.

VOLVO XC90 V8 05, Edition spéciale, 14 000 km, impec. bal. gar. 5 ans/160 000 km. 514-737-4321

uptownvolve.com

501 AUTOMOBILES

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

- BOYER (née Paquette), Yvette**
Montréal
- BROUILLARD (Tremblay), Jeanne-D'Arc**
Montréal
- DEMERS (née Petit), Gabrielle**
- MAILHOT (Rosconi) Frances**
- MOREAU-DUPUIS, Charlotte**
Montréal
- NGUYEN, Ngoc Thanh**
Montréal
- PAQUETTE, Gilles**
Mont St-Hilaire
- PROULX, Clément C.Ss.R.**
Sainte-Anne-de-Beaupré
- TROTTIER, Simone**
Montréal
- VALLÉE, Raymond**
Montréal
- N'oubliez pas de commander votre signet.
Laissez vos coordonnées au
514-285-6816
(un signet par annonce)
cyberpresse.ca/necrologie*



BOYER, (née Paquette), Yvette
1914 - 2006

À Montréal, le 19 juin 2006, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Yvette Paquette après une courte maladie. Epouse de feu monsieur Phédime Boyer et fille de feu Anthime Paquette et de Blanche Bélisle. Elle laisse dans le deuil ses fils Gaétan (Diane Lagacé), Yvon (Louise fournier), Gilles (Monique Gagnon), sa fille Gisèle (Claude Parent); ses petits-enfants, Marie-France, Caroline, Sébastien, Yanick et Vannessa ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses frères; frère Maurice Paquette, Fernand,, Laurent et leur conjointe, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera en présence des cendres en la chapelle du complexe

Alfred Dallaire
MEMORIA
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le dimanche 25 juin de 14 h à 17 h.Une liturgie de la Parole sera célébrée à 16 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur et à l'hôpital Juif de Montréal seraient appréciés.



BROUILLARD, Jeanne-D'Arc
(née Tremblay)
1920 - 2006

À Montréal, le 20 juin 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée Jeanne-D'Arc Tremblay, épouse de feu Oscar Brouillard. Elle laisse dans le deuil: sa petite-fille Marie-Christine (Andy), son neveu Guy V. (Micheline), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Giguère et Tomasso inc.
8989, rue Hochelaga, Montréal
Tél.: 514-351-4370
Télex.: 514-351-4373
www.SalonTomasso.com

Les funérailles auront lieu le samedi 1er juillet 2006 à 14 heures en l'église St-Victor (Hochelaga / Hector). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30. Compensez l'envoi de fleurs par des dons aux oeuvres du Cardinal Léger (Fondation Jules et Paul-Émile Léger).

DEMERS (née Petit), Gabrielle

Madame Gabrielle Petit Demers est décédée à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 22 juin 2006 à l'âge de 86 ans. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants Mireille, Jocelyne et Jean-Louis, sa soeur Fernande, son frère Bernard ainsi que plusieurs petits-enfants. Pour respecter ses volontés, elle ne sera pas exposée et il n'y aura pas de cérémonie. En sa mémoire, un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, serait apprécié.

Direction
**YVES LÉGARÉ**
Alfred Dallaire
www.adyl.com • 514.595.1500



MAILHOT (Rosconi), Frances
1924 - 2006

Subitement, le 23 juin 2006, à l'âge de 82 ans, est décédée Frances Rosconi, épouse de Jules Mailhot. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Serge (Micheline), Chantal (Jean), Frances, Daniel (Francine), Gilbert, Jules (Ginette), Martine (François) et Constance (Jean), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères, soeurs, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE
816 Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourgje.com

le lundi 26 juin de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h, mardi dès 9 h. Une réunion de prière aura lieu à 11 h au salon du complexe.



MOREAU-DUPUIS, Charlotte
1921 - 2006

À Montréal, le 23 juin 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Charlotte Moreau-Dupuis, épouse de M. Bernier Dupuis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils André, Michel, Robert et Marc ainsi que leurs conjointes, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire
MEMORIA
3254, rue Bellechasse, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

le lundi 26 juin de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu en l'église St-Marc (2602, rue Beaubien Est) le mardi 27 juin à 10 heures et de là au cimetière Repos St-François d'Assise.



NGUYEN, Ngoc Thanh

À l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, est décédé le 21 juin 2006, Nguyen Ngoc Thanh, à l'âge de 80 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés Lion (Anh Tuan), Tuan, Tung (Tina), Tu (Thao), Tuyen (Hoa), Tam (Huong) et Lan (Cuong), ses petits-enfants Khoa, Vi, Anne-Marie, Huy, Frederick et Vinh. La famille accueillera parents et amis au complexe funéraire:

URGEL BOURGIE
3517, boul. Lévesque
Chomedey, Laval
www.urgelbourgje.com
514-735-2025

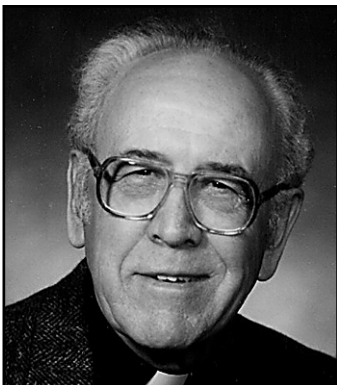
Heures des visites: le samedi 24 juin 2006 de 17 à 21 heures, le dimanche 25 juin 2006 de 14 à 18 heures, le lundi 26 juin 2006 de 8 à 10 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 26 juin 2006 à 10 heures en l'église Saint-Nobert, 3155 boul. Cartier Ouest, Laval.



PAQUETTE, Gilles
1931 - 2006

À Mont St-Hilaire, le 21 juin 2006, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Gilles Paquette, époux de madame Fernande Morel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Bruno (Claudia), Sylvie et Christine (Damian), ses petits-enfants Jérémie, Marie-Laurence, Julianne et Esméralda, sa soeur Lise Paquette Labelle ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances le lundi 26 juin 2006 dès 10 h 30 en l'église Ste-Maria-Goretti, 360, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil. Les funérailles suivront à 11 heures.

**Salon funéraire Demers**
Téléphone: 450-467-4780
Télécopieur: 450-467-9468
Courriel: salon.demers@sympatico.ca



PROULX, Clément

Le père Clément Proulx, rédemptoriste, est décédé à Sainte-Anne-de-Beaupré le jeudi 22 juin, à l'âge de 90 ans. Il était né à St-Cyrille-de-Wendover, de feu Paul Proulx et Georgiana Despins. Après six années de cours classique au Séminaire St-Alphonse, il entra au Noviciat de Sherbrooke, en 1936. C'est là qu'il prononça ses vœux de religion, en 1937. Après avoir complété sa philosophie à Aylmer, en 1940, il fut envoyé à Woodstock, Ontario, afin d'y poursuivre ses études théologiques en anglais; puis il revint à Aylmer, en 1943, où il fut ordonné prêtre en juin 1944. On le garda à Aylmer pendant deux ans afin d'y enseigner l'anglais et le chant aux étudiants, car en plus de l'anglais, le père Proulx s'était spécialisé en chant liturgique à l'université Laval. Ensuite, il fut nommé à Ste-Anne-de-Beaupré, d'abord comme vicaire (1947-1948), puis comme collaborateur à la Revue Ste-Anne. À partir de 1950, commença une longue carrière de prédication et de ministère paroissial, à Moncton, Tunis et Hamilton (Ont.), Ste-Lina (Alberta), Sherbrooke, Ste-Bibiane (Richmond), enfin Génier et Cochrane (Ont.). Quand survint le Renouveau Charismatique, dans les années 70, il devint un apôtre des plus ardents du ministère de la prière et de la guérison, tant dans les milieux anglophones que francophones. Ses études bibliques l'amènèrent également à collaborer au cours de Bible par correspondance à Ste-Anne et au Divine Word Center de London, Ont. Il n'est pas facile de résumer la carrière du père Proulx tant elle est riche en engagements de toutes sortes. Partout, il manifesta le plus entier dévouement envers les petits et les humbles. Il laisse dans le deuil sa sœur Marcelle, ses frères André, Hector et Réal, les autres membres de sa famille, ainsi que ses confrères rédemptoristes. La dépouille mortelle sera exposée au

Monastère des Rédemptoristes
10 018, avenue Royale
Ste-Anne de Beaupré

le lundi 26 juin, à partir de 16 heures à 21 heures.
le mardi 27 juin de 9 heures à 10 :15 heures. Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2006 à 10 :30 heures en la Basilique Sainte-Anne de Beaupré. (Tél : 418-827-3781).
Le service funéraire est assuré par la **Coopérative funéraire Côte de Beaupré**
10 090, avenue Royale
Ste-Anne de Beaupré
G0A 3C0
Si désiré condoléances par télécopieur à 418-827-3126
Pour renseignements : 418-827-3110
Courriel : cooperative@sympatico.ca

TROTTIER, Simone
1910 - 2006

À Montréal, le 21 juin 2006, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Simone Trottier, épouse de feu Antonio Denis. Elle laisse dans le deuil sa soeur Françoise (feu Gabriel Desrochers), ses neveux et nièces Monique, Robert (Francine Blanchet), Denise et Huguette (Denis Baillargeon), parents et amis. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire
MEMORIA
2645, Henri-Bourassa E., Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

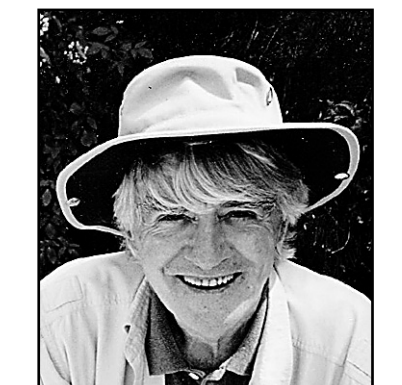
le mardi 27 juin de 19 h à 22 h, le mercredi 28 juin dès 9 h, suivi des funérailles à 10 h en l'église St-Antoine-Marie-Claret, 2800, Henri-Bourassa Est, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges pour l'inhumation.

VALLÉE, Raymond
1950 - 2006

À Montréal, le 22 juin 2006, est décédé à l'hôpital du Sacré-cœur, M. Raymond Vallée, époux de Louise Guillot. Il laisse dans le deuil sa mère madame Yvette Lagacé, son frère Marcel, ses soeurs Audette (Pierre Lacombe), Hélène (Gilles Morin) et Louise (Michel Gauthier), ses belles-soeurs et beaux-frères: Jean René (feu Louise Villeneuve), Thérèse (Roger Côté), Gisèle, Laurent (Yvette Henry), Patrice (Éthel Lapointe), Michel (Francine Dubé) et Solange (Jacquelin Genois), ses filleules Isabelle Lacombe et sa Pascalou adorée (Lemelin), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles seront célébrées le jeudi 29 juin à 14 heures en l'église Saint-Louis de Courville au 2315 avenue Royale à Beauport (Québec). La famille recevra les condoléances directement à l'église dès midi ce même jour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur, 5400 boul. Gouin Ouest, Montréal, H4J 1C5. Merci pour votre générosité. Un merci particulier à Diane Morneau B.S.C. inf. pivot, au docteur Bernard L'Espérance, docteur Guylaine Gaudet ainsi qu'à tout le personnel d'hématologie de l'hôpital Sacré-Coeur.

*Signature Magnus Perier*

À la mémoire de Guy Mauffette



15 janvier 1915 - 30 juin 2005
*"La lune se noie
quelqu'un frôle la terre
puis c'est l'ourlet de l'aube"*
Guy Mauffette, La fête porte violet

L'Oiseau de nuit s'est envolé il y a un an déjà... Les membres de sa famille se réuniront à sa mémoire le mercredi 28 juin, 17 heures, à l'église Saint-Albert-le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine (Montréal) à l'occasion d'une messe. Ses amis de coeur et d'esprit sont invités à partager ce moment d'affectueux souvenir.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.S.T.

À VOS

AFFAIRES

EN BREF

Dénouement
prochain
de la crise
chez EADS

Le gouvernement français veut régler ce week-end la crise qui secoue le groupe EADS, cristallisée sur son coprésident français, Noël Forgeard, qui a empêché d'énormes plus-values sur stocks-opérations alors que sa filiale Airbus est embourbée dans des retards de fabrication. Le ministre français des Finances, Thierry Breton, « est déterminé à trouver une solution au problème EADS dans les 72 heures. C'est un week-end décisif pour l'avenir du groupe », a déclaré un porte-parole du Ministère. EADS a vu son titre s'effondrer en Bourse à cause des retards du futur avion géant A380, projet clé pour Airbus, ce qui a déclenché une violente polémique sur les plus-values sur stock-opérations encaissées en mars par Noël Forgeard et sa famille, et d'autres dirigeants du groupe. Agence France-Presse

Swift:
Bruxelles
enquête

Le ministère belge de la Justice a annoncé hier le lancement d'enquêtes sur l'espionnage par le gouvernement américain, dans le cadre de sa lutte contre le terrorisme, des transactions financières internationales passant par la société Swift, basée en Belgique. L'affaire a été révélée vendredi par la presse américaine et a rebondi hier en Belgique et aux Pays-Bas, où la presse a affirmé que des ministres et les banques centrales des deux pays étaient au courant des opérations d'espionnage menées par les Américains. La ministre belge de la Justice, Laurette Onkelinx, a démenti avoir été informée et a annoncé hier le lancement d'une double enquête, l'une de la Sûreté de l'État (le service de renseignement belge), l'autre de la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF). Swift (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication) est une entreprise installée en Belgique qui joue un rôle d'intermédiaire pour la plupart des transactions financières mondiales. Swift ne gère pas les transferts, mais les informations sur ces transferts, pour le compte de 7800 organismes financiers. Agence France-Presse

Ultimes
tractations
chez Arcelor

La bataille qui oppose depuis cinq mois les sidérurgistes Mittal Steel et Arcelor pourrait trouver bientôt son épilogue avec d'ultimes tractations samedi à Luxembourg, à la veille d'un conseil d'administration d'Arcelor, qui négocie parallèlement avec Severstal et Mittal. Les discussions, engagées depuis plusieurs jours, se sont intensifiées ces dernières heures à Luxembourg où les patrons rivaux, l'indien Lakshmi Mittal et le russe Alexei Mordachov, se sont rendus, à la veille d'un conseil d'administration d'Arcelor qui pourrait finalement accepter une offre de Mittal, en cas d'accord final notamment sur le prix. Agence France-Presse

Acquisitions
d'Anadarko

Le producteur de pétrole et de gaz naturel Anadarko Petroleum entend acquérir deux entreprises plus petites, Kerr-McGee et Western Gas Resources, pour 20,7 milliards US au total. La société Anadarko, dont le siège social est situé à Houston, a fait part vendredi d'une entente en vertu de laquelle elle paiera 16 milliards US au comptant, soit 70,50 \$ US par action, pour mettre la main sur Kerr-McGee, une entreprise établie à Oklahoma City. Le prix payé représente une prime de 40 % par rapport au cours de clôture, jeudi, de l'action de Kerr-McGee à la Bourse de New York. Anadarko entend de plus verser 61 \$ US par action, pour l'acquisition de Western Gas Resources, une entreprise indépendante qui se spécialise dans la prospection de gisements de gaz naturel. Associated Press





Faites un don à :





THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION

(514) 934-4846
www.fondationpourenfants.com

LA PERSONNALITÉ
DE LA SEMAINE

LA PRESSE

Radio-Canada

ENCORE PLUS
QUE DU TALENT,
DE L'INTELLIGENCE,
MÊME DU GÉNIE,
L'EXCELLENCE
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ ALAIN MOREAU SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

Alain Moreau

La scoliose: c'est presque un beau mot. Mais le scoliotique ne l'entend pas de la même manière. Ce mot, pour lui, est synonyme de souffrance, d'inquiétude, de longs et pénibles traitements médicaux. Hippocrate lui-même suggérerait de suspendre le malade par les pieds et de lui donner des secousses pour étirer le rachis.



PHOTO PIERRE MANNING, COLLABORATION SPÉCIALE



En prenant de l'avance sur la maladie, on pourra faire de la prévention au plan de la diète, par exemple, raffiner les traitements, mettre au point de nouveaux corsets. Mon rêve est évidemment de trouver les premiers médicaments.



raffiner les traitements, mettre au point de nouveaux corsets. Mon rêve est évidemment de trouver les premiers médicaments.»

Le biologiste, docteur en microbiologie et immunologie et double lauréat de la fondation Cotrel de l'Institut de France, bénéficie, avec son équipe de chercheurs, de l'appui financier de Paradigm Spine, qui assurera la commercialisation du test lorsqu'il sera prêt à être mis en marché. Les recherches entreprises en 2001 culmineront jusqu'en 2008, avec la validation clinique réalisée grâce à la collaboration de centaines de patients déjà suivis en clinique de scoliose de l'hôpital Sainte-Justine. «Une biopsie que nous recevons au laboratoire n'est pas anonyme. Je veux que tout le monde prenne conscience, mes étudiants notamment, qu'il s'agit du don d'un patient et qu'on doit la traiter comme s'il s'agissait du patient lui-même.»

Bien sûr, des institutions canadiennes et américaines ont cherché à récupérer notre éminent scientifique, mais son attachement et sa loyauté sont ici : «Ce n'est pas trop d'affirmer que nous avons à Sainte-Justine une équipe unique au monde dont on reconnaît le leadership.»

Les grenouilles

Il est né à Repentigny. C'est là, à 10 et 11 ans, qu'il disséquait sur la table à pique-nique ses premières perchaudes, ses premières grenouilles, raconte-t-il. «Il a toujours fallu que je comprenne comment les choses fonctionnent.» Le petit garçon libre, gentil, avait beaucoup d'audace. «J'ai souvent fait sauter la boîte de fusibles!» Ses parents lui ont offert en cadeau un premier jeu de chimie. Piqûre. Passion. Au fil des années scolaires, des mentors, généralement des professeurs intuitifs et observateurs, l'ont encouragé et suivi. Ses parents lui ont transmis trois principes de vie, qu'il nous confie sans hésiter : le travail, l'honnêteté et le respect des autres.

Il est lui-même père de deux jeunes enfants. À force de côtoyer les petits patients atteints de scoliose et leurs parents, il a pu observer leur courage et la force de caractère qu'il faut pour traverser l'épreuve de la maladie soudaine. Un peu comme la leucémie. «Ce sont les enfants en premier lieu qui nous apprennent à passer au travers.»

La recherche scientifique est le reflet de la vie elle-même avec ses hauts et ses bas. Alain Moreau, qui pourtant s'y consacre, reconnaît 99 % d'échecs pour 1% de réussites. «Bien sûr, on apprend de ses échecs. Quant à moi, précise-t-il en riant, j'avoue que j'aime mieux gagner que perdre.»

«Ce n'est pas en évitant le problème qu'on trouve des solutions. Et puis, ajoute-t-il, enthousiaste, lorsque ça fonctionne, ça permet des percées formidables.»

ANNE RICHER

Encore aujourd'hui de quoi parle-t-on? De plâtre, de corset, puis de chirurgie lourde, où l'on installe dans la colonne vertébrale des tiges métalliques fixées à l'aide de vis et de crochets.

La scoliose, qui touche en moyenne quatre personnes sur 100, atteint des enfants, quatre filles pour un garçon, la plupart du temps âgés de 10 à 18 ans. Ils n'en meurent pas, mais la déformation de leur dos, outre l'aspect esthétique déprimant, rejaillit sur l'ensemble de leur santé, notamment l'équilibre, la respiration, le tonus musculaire, la qualité de vie en général. Mais surtout, surtout, on ne sait pas comment la scoliose idiopathique s'installe dans ces pauvres petits corps, pour le reste en santé.

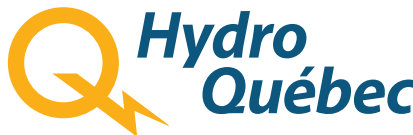
Heureusement, un scientifique montréalais, Alain Moreau, chercheur dans le domaine de la génétique moléculaire des maladies musculo-squelettiques,

y a consacré son énergie et sa détermination. Il vient de mettre au point le premier test diagnostique, une simple prise de sang, qui va permettre de découvrir chez un enfant de 5 ou 6 ans s'il risque de souffrir de scoliose avant même qu'elle soit apparente.

Pour cette percée extraordinaire dans le domaine orthopédique, qui aura des répercussions partout dans le monde, *La Presse* et Radio Canada décernent à Alain Moreau, chercheur au Centre de recherche et directeur du laboratoire génétique moléculaire de l'os au CHU Sainte-Justine, le titre de Personnalité de la semaine.

Recrudescence

Un million d'enfants en Chine sont atteints de scoliose, plus d'un million en Amérique du Nord. La maladie serait, selon Alain Moreau en augmentation dans le monde. Pour s'y attaquer, un bataillon de 4000 chercheurs tente d'en découvrir les causes. «La maladie se déclenche à la puberté. En prenant de l'avance sur elle, on pourra faire de la prévention au plan de la diète, par exemple,



RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA
À RADIO-CANADA

AUJOURD'HUI
MATIN EXPRESS

Avec Louis Lemieux

SAMEDI ET DIMANCHE 6h À 10h
ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 9h40



DEMAIN MATIN
C'EST BIEN MEILLEUR
LE MATIN

Avec Franco Nuovo

DU LUNDI AU VENDREDI 5h À 9h
ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h40

